DOMINIQUE DEMERS

Gizemli Kütüphaneci

CHARLOTTE'UN MACERALARI SERİSİNDEN

Resimleyen: Tony Ross

10. baskı

Çeviren: Tuğçe Özdeniz

CAN ÇOCUK

Bu tanıtım kopyası Can Çocuk okurları için özel olarak hazırlanmıştır.

CAN ÇOCUK

CAN ÇOCUK

The Mysterious Librarian, Dominique Demers
© Dominique Demers, 1994
© Can Sanat Yayınları A.Ş., 2019
Bu eserin Türkçe yayın hakları Akcalı Telif Hakları Ajansı
aracılığıyla satın alınmıştır. Tüm hakları saklıdır.
Tanıtım için yapılacak kısa alıntılar dışında yayıncının
yazılı izni olmaksızın hiçbir yolla çoğaltılamaz.

ISBN 978-975-07-4031-2

1. Basım: 2019
10. Basım: 4000 adet, Ağustos 2023

Çeviren: Tuğçe Özdeniz
Resimleyen: Tony Ross

Yayın Koordinatörü: İpek Şoran
Editör: Seda Ateş
Kitap Tasarımı: Lom Creative (www.lom.com.tr)
Kapak Tasarım: Alper Zeki, Lom Creative (www.lom.com.tr)
Tasarım Uygulama: Güldal Yurtoğlu

Can Sanat Yayınları Yapım ve Dağıtım Tic. ve San. A.Ş.
Yayıncı Sertifika No: 43514
Maslak Mh. Eski Büyükdere Cad. İz Plaza No: 9/25 Sarıyer, İstanbul
Telefon: (0212) 252 56 75 - 252 59 89 Faks: 252 72 33
cancocuk.com cancocuk@cancocuk.com

Baskı ve Cilt: BPC Matbaacılık Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Sertifika No: 48745; Adres: Osmangazi Mah.
Mehmet Deniz Kopuz Cad. No:17/1 Esenyurt, İstanbul

Gizemli Kütüphaneci

DOMINIQUE DEMERS

Çeviren: Tuğçe Özdeniz

Resimleyen: Tony Ross

DOMINIQUE DEMERS

1956 yılında Quebec, Kanada'da doğan Dominique Demers, lisansüstü ve doktora eğitimini çocuk edebiyatı alanında tamamladı. Çocuklar, gençler ve yetişkinler için kaleme aldığı çok sayıda kitabı var. *Bayan Charlotte'un Maceraları* dizisiyle dünya çapında üne kavuştu. Demers Montreal'de yaşıyor ve yazmaya devam ediyor.

YAZARIN YAYINEVİMİZDEN ÇIKAN DİĞER KİTABI:

Acayip Bir Bakan • Yeni Futbol Antrenörü • Yeni Öğretmen

İçindekiler

Kitaplar ve Fare Kakaları 7
En Sıra Dışı Kütüphaneci 10
Okuma Saati 15
Hikâye Bayan Charlotte'u Yutuyor 18
Bayan Charlotte Gazete Manşetlerinde 23
Edepsiz Kitaplar 28
Bize Popolarla Kakaları Göster! 32
Kütüphaneci Öldü! 35
Güzel ve Çirkin 41
Kamamber Peynirli Patates Kızartması 47
Uyanın, Bayan Charlotte! 52
Sevgili Kapı Kolu 56
Şimdi Her Şey Sana Bağlı, Gertrude 60
Son 63

Kitaplar ve Fare Kakaları

Her şey mayıs ayında bir salı günü başladı; tamı tamına öğle vaktiydi. Belediye Başkanı Mark Huysuzcan koca poposunu sandalyesine koydu ve ayaklarını masasına uzattı. Tam pastırmalı sandviçine yumulmak üzereydi ki karşısında yaşlı, tuhaf bir kadın beliriverdi. Kadın incecik ve upuzundu, öyle pat diye ortaya çıkıvermişti sanki. Devasa bir şapka takmış ve uzun, mavi bir elbise giymişti. Elbisenin daha iyi günleri olmuş gibiydi ama yine de gayet şıktı.

"Şey... Imm... Şey... Ben... Kütüphaneci ilanı için gelmiştim," diye mırıldandı çekingen bir sesle.

Mark Huysuzcan o kadar şaşırmıştı ki sandviç neredeyse boğazına kaçıyordu. Ayaklarını masadan indirdi. Altmış dört dilimden oluşan müthiş pastırma kulesi, yağ ve hardal damlatarak masasının dört bir yanına saçıldı.

Birkaç dakika sonra, kadın işe alınmıştı. Saint-Anatole kasabasının tarihinde ilk defa bir kütüphanecisi olmuştu. Belediye başkanı bu işe inanamıyordu. Son otuz yıldır yerel gazeteye bu iş için ilan verirlerdi, ama o zamana dek kimse ilana ilgi göstermemişti, çünkü kütüphane bir ardiyeden büyük değildi ve içindeki az sayıda eski kitap fare kakalarıyla kaplıydı.

Bu fasulye sırığı kılıklı kadının birkaç tahtası eksik olmalı, diye düşündü belediye başkanı, yeni kütüphaneci ofisinden ayrılırken. Adı neydi sahi?

Bakmak için sözleşmeyi eline aldı. Ekmek kırıntılarını eliyle süpürünce hardal lekelerinin arasında imzasını gördü: *Bayan Charlotte*.

“Hay bin kunduz! Soyadı bile yok,” dedi başkan kendi kendine, biraz şaşırarak.

Fakat sonra omuzlarını silkti ve sandviçini yeniden toparlamaya girişti. Aslında, kütüphaneye ve yeni kütüphaneciye mavi ayaklı sümsük kuşunun cinsiyetini tespit etmekten daha fazla ilgi duymuyordu. Mark Huysuzcan’ın asıl hoşuna giden, sekreterine patronluk taslamak, televizyonda boks maçı izlemek ve yüzünü gözünü pastırmalı sandviçe bulamaktı. Hayatı boyunca bir kitabın kapağını bile açmamıştı.

En Sıra Dışı Kütüphaneci

Bayan Charlotte minnacık kütüphaneye girdiğinde tiz bir çığlık kopardı. Tombul, etli bir örümcek hafifçe burnunun ucuna değiyordu.

Birkaç dakika sonra, Bayan Charlotte örümcek ağlarını temizlemeye, fare kakalarını süpürmeye ve kitapların tozunu almaya girişti. Ardiyeden bozma küçük oda nihayet temizlendiğinde, yeni kütüphaneci güzel ve muntazam el yazısıyla oradaki her şeyin listesini yaptı:

– *Yüz altmış üç eksiksiz kitap*
– *İki yüz iki farelerin kemirdiği kitap*

– *Yedi devasa, kara, tüylü örümcek*
– *İki daha küçük örümcek (büyük ihtimalle yavru örümcek)*
– *Beş fare*

Başardığı işlerden memnun, bir süreliğine dinlendi Bayan Charlotte. O sırada, örümceklerin en büyüğüne gözü takıldı. Bir kitabın üstünde duruyor ve hiç hareket etmiyordu.

"Ah benim zavallı küçüğüm! Ne kadar da üzgün görünüyorsun!"

Örümcek uzun, titrek bacaklarını yavaşça oynattı, bunun üzerine Bayan Charlotte onun "Evet, üzgünüm," diye yanıt verdiği sonucunu çıkardı.

Kalbinde bir acı hissetti ve örümceği nazikçe kaldırıp avucuna aldı.

"O kadar da çirkin değilsin," dedi onu neşelendirmek için. "Üzülme, sana uygun bir köşe bulacağım."

Birkaç dakika sonra, yeni kütüphaneci belediye başkanının odasının kapısının altından bir not bıraktı.

Sevgili Bay Huysuzcan,

Mutlaka yeni kitaplar almalıyız. Bin dolar başlangıç için yeterli olacaktır. Lütfen parayı kütüphanenin kapısının altından atın.

En içten teşekkürlerimle,
Bayan Charlotte

Yaptığı şeyden son derece gurur duyan kütüphaneci, Belediye Sarayı'ndan ayrılırken bir ıslık tutturdu. Bütün bu zor işler yüzünden biraz yorgundu, ama yeni işini çok seveceğinden şüphesi yoktu. Ayrıca kasabanın çocuklarıyla tanışmak için can atıyordu.

"Yarın kütüphaneye geleceklerine eminim," dedi neşeyle ve adımlarını hızlandırdı.

O akşam, Saint-Anatole hayvan barınağının idarecisinin oğlu Leo, geçen yazdan beri unutamadığı kıza bir mektup yazdı. O güne dek Marie'ye onlarca mektup yazmıştı zaten, ama hepsi daha postaya bile verilemeden çöp tenekesini boylamıştı. Fakat bu defa, Leo'nun mektubu postaya vermek için mükemmel bir bahanesi vardı.

Sevgili Marie,

Beni hatırlıyor musun? Leo, ben... Geçen yaz Kâşifler Kampı'nda sülükleri sırtından alan çocuk.

Bir akşam, hepimiz kamp ateşinin etrafında otururken, bize incecik ve upuzun, yaşlı bir hanımefendinin Gertrude diye seslendiği ve şapkasının altında sakladığı bir çakıl taşıyla konuştuğunu anlatmıştın. Ortadan kaybolmadan önce, birkaç aylığına eski öğretmeninizin yerine gelmişti hani. Çok ama çok tuhaf biri olduğunu söylemiştin. Ama aynı zamanda çok nazik olduğunu... Hepimiz onu çok sevdiğini anlamıştık.

Sence eski öğretmeninizin yeni kütüphanecimizle aynı kişi olma ihtimali var mı? Bu akşamüzeri, tam da tarif ettiğin gibi bir yaşlı hanımefendi hayvan barınağına geldi.

Yeni kütüphanecimiz olduğunu söyledi. Sesi bir kedi yavrusunun kürkü kadar yumuşaktı ve sahiden de ÇOK tuhaf görünüyordu.

İster inan ister inanma, ama bizden örümcek maması istedi! Annem şaka yaptığını düşündü başta, ama kadın gayet ciddiydi. Sonunda dev bir poşet fare maması aldı ve itekledigi market arabasına koyarak onu kütüphaneye taşıdı.

Adı Bayan Charlotte'muş. Senin anlattığın yaşlı kadına gerçekten çok benziyor, fakat çakıl taşı yok. Bunu nereden biliyorsun diye sorarsan, şapkasını çıkarıp başını kaşıdığında gördüm.

Lütfen bana yaz,
Leo

Okuma Saati

Ertesi gün, farelerini beslemeyi bitirdiğinde, Bayan Charlotte iyi bir kütüphanecinin yapması gerektiğini düşündüğü şeyi yaptı. Bir kitap açtı ve okumaya başladı, böylece doğru rafa koymak üzere o kitabı sınıflandırabilecekti.

Birkaç dakika sonra kütüphanenin kapısından geçerken, Mark Huysuzcan tüyler ürpertici bir ses duydu. Bu ses bir sınıf dolusu çocuğu henüz yemiş bir devin gürültülü horultusuna benziyordu.

“Uyuman için para ödemiyoruz sana!” diye kükredi belediye başkanı, Bayan Charlotte gözlerini fal taşı gibi açarken.

Kitabın orta yerinde uyuyakalmıştı!

Fırsattan istifade, Mark Huysuzcan koca kuş beyinliye Saint-Anatole kütüphanesine o sene yeni kitap alınmayacağını söyledi.

“Bilmenizi isterim, hanımefendi, parayı ağaçtan toplamıyoruz! İnşa edeceğimiz iki köprü, asfaltlayacağımız üç yol, onaracağımız on iki kaldırım var,” diye homurdandı ve gitti.

Bayan Charlotte afallayıp kalmıştı. Köprüler, yollar, kaldırımlar... Peki ya kitaplar? Onlar da diğerleri kadar gerekli, faydalı ve önemliydi.

“Fakat... Fakat kitaplar olmazsa olmazdır!” diye kekeledi. Aldığı haber yüzünden hâlâ sersem haldeydi.

Zavallı kütüphaneci birden kendini çok yalnız hissetti, morali bozulmuştu. İçini Gertrude’a, biricik çakıl taşı-

na dökme isteği duydu. Ama Gertrude yoktu. Artık ona başkası bakıyor, onunla konuşuyor ve küçük, yuvarlak, pürüzsüz sırtını sıvazlıyordu.

Fakat Bayan Charlotte kararlıydı, belediye başkanının kendisini üzmesine izin vermeyecekti. Hemen oracıkta, her ne pahasına olursa olsun yeni kitaplar almanın bir yolunu bulmaya karar verdi.

"Çok yazık şu kalın kafalı belediye başkanına, çok yazık!" dedi yüksek sesle.

Yeni kütüphaneci moralini düzeltmek için güzel kitaplardan oluşan kuleler hayal etti. Uyuyakalmasına neden olan şu sıkıcı ciltlerden hiçbiri artık kütüphanede olmayacaktı!

Harika kitaplar hayal etti, insanı güldüren, ağlatan, ürperten, dans ettiren kitaplar! İnsanı dünyanın uzak köşelerine götüren kitaplar... Beyninizi okşayan, kalbinize dokunan ve ruhunuzu neşelendiren kitaplar...

Yeni kütüphaneci iç çekti ve raftan başka bir kitap aldı.

Öğleden sonra saat üçte, yetmiş ikinci kitabını üstünde İŞE YARAMAZ etiketi olan büyük bir kutuya koydu.

"Bööğk! Bütün bu kitaplar fazla haşlanmış bayat brokoli kadar mide bulandırıcı!" dedi.

Yetmiş üçüncü kitabına saldırmadan önce, ki daha öncekiler kadar sıkıcı olacağını tahmin ediyordu, Bayan Charlotte elbisesinin cebinden koca bir avuç dolusu frambuazlı şeker çıkardı. Ondan sonra sıradaki kitabını açtı. Fakat bu defa büyüleyici bir şey oldu. Müthiş ve olağanüstü bir şey!

Bu tanıtım kopyası Can Çocuk okurları için özel olarak hazırlanmıştır.

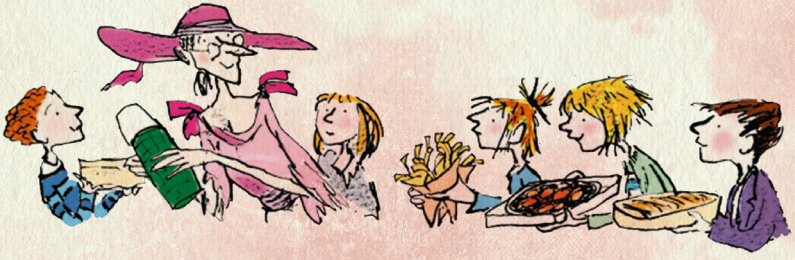
CAN ÇOCUK

DOMINIQUE DEMERS

Gizemli Kütüphaneci

Gizemli kütüphaneci Bayan Charlotte, Saint-Anatole kasabasının ardiyeden bozma küçük kütüphanesinin başına geçer. Kasaba halkı onun işleri herkesten farklı yaptığını görüp şaşırır. Uzun, tuhaf elbisesi ve devasa şapkasıyla Bayan Charlotte, kitaplarını bir market arabasına koyup dolaştırmaya çıkarır ve çocuklara okumanın eğlenceli olabileceğini gösterir. Bazen hikâyelerin büyüsüne kendini öyle kaptırır ki gerçeklik algısını yitirir. Öyle ki bir gün bir hikâyenin içine düşüp bilincini hepten kaybeder. Şimdi çocuklar onu geri getirmenin bir yolunu bulmak zorundadır.

Dominique Demers'in sevilen serisi **Bayan Charlotte'un Maceraları** devam ediyor! Tony Ross'un resimlediği *Gizemli Kütüphaneci*, kitapların sihirli ve ilham verici gücüyle ilgili muhteşem bir hikâye!



roman

YAŞ	8	9	10	+

CAN ÇOCUK
cancocuk.com

ISBN: 978-975-07-4031-2
9 789750 740312